

Vital Fundazioaren Sancho el Sabio Fundazioa, Euskal Herriko kulturari buruzko dokumentazioaren bilduma eta hedapena helburutzat daukan erakunde bat da. Fundazioko liburutegiak, 1964 urteaz geroztik bildu duen dokumentazio fondo oparo bat dauka, non hainbat dokumentu aurki daitekeen hala nola: monografiak, aldizkako argitarapenak, argazkiak, eskuizkribuak, mapak, familia dokumentazioa, e.a. Liburutegia guztiz informatizaturik dago. Era berean, ondorengo dokumentuekin osatutako hainbat datu-base badago: egunkarietako irudi digitalizatuak, aintzinako liburuak, aldizkarien aurkibideak eta famili-artxiboak.

La Fundación Sancho el Sabio, de Fundación Vital, es una institución que tiene como objetivo principal la recopilación y difusión de la cultura de Euskal Herria. Su biblioteca, desde 1964, contiene un rico fondo documental en el que se pueden encontrar monografías, publicaciones periódicas, fotografías, manuscritos, mapas, documentación familiar, ... Su consulta está totalmente informatizada. Asimismo existen bases de imágenes digitales de prensa, libro antiguo, sumarios de revistas y archivos familiares.

La Fundación Sancho el Sabio, de Fundación Vital, est une institution qui a comme objectif principal la compilation et la diffusion de la culture d'Euskal Herria. Sa bibliothèque, depuis 1964, contient un fonds documentaire important dans lequel il est possible de trouver des monographies, des publications périodiques, des photographies, des manuscrits, des cartes, de la documentation familiale, ... La consultation est totalement informatisée. Il existe de même des bases d'images digitales de presse, de livres anciens, de sommaires de revues et d'archives familiales.

**Sancho el Sabio**  
FUNDACIÓN Vital FUNDAZIOA

Portal de Betoño, 23  
01013 Vitoria-Gasteiz  
Tel. 945 25 39 32  
Fax 945 25 02 19  
E-mail: fs-inf@sanchoelsabio.eus  
www.sanchoelsabio.eus

**Sancho el Sabio**  
FUNDACIÓN Vital FUNDAZIOA

Certamen de Investigación Sancho el Sabio 2018

Sancho el Sabio Unibertsitate Lehiaketa 2018

Concours Universitaire Sancho el Sabio 2018



# Oinarriak

1. Sancho el Sabio Fundazioak Sancho el Sabio Ikerketerako Lehiaketaren 2018ko deialdia egin du; Master eta Doktorego ikasleei zuzenduta dago, eta euskal gaietarako buruzko ikerketak egitea eta Fundazioaren beraren fondoen erabilera sustatzea ditu helburu.
2. Masterrean eta Doktoregoan matrikulatutako unibertsitateko ikasle guztiak parte har dezakete. Parte-hartzaileek dokumentu bidez egiaztatu beharko dute matrikulatuta daudela, lana aurkezten dutenean.
3. Aurkeztutako lanak honako baldintza hauek bete beharko ditu:
  - Gehienez 25 orrialde, tarte bikoitzarekin.
  - Euskal kulturaren eremuko lurraldeetan ofizialak diren hizkuntzetako edozeinetan idatzita egon daiteke (euskara, gaztelania, frantsesa) edo ingelesez.
  - Euskal gairen bati buruzkoa izan behar du, edozein eremu edo alderditan (kultura, zientzia, historia, geografia, hizkuntza, literatura, artea eta abar).
  - Ikerketa-lana izan behar du, originala eta argitaratu gabea.
  - Lana egiteko, Sancho el Sabio Fundazioaren fondoak (bibliografia, dokumentuak, hemeroteca edo beste edozein), partzialki gutxienez, kontsultatu behar izan da: [www.sanchoelsabio.eus](http://www.sanchoelsabio.eus).
  - Lanaren egileak ikasten duen zentroko irakasle baten abala izatea. Irakasle bakoitzak ikasle bakarrari eman diezaiokete abala deialdi bakoitzean. Abal hori eman ahal izateko, Fundazioak eskainiko du inprimakia.
4. Lana eskura eman beharko da, edo postaz edo beste edozein modutara Sancho el Sabio Fundaziara helarazi beharko da (helbidea: Betoñuko Atea, 23 - 01013 Vitoria-Gasteiz; helbide elektronikoa: [fs-inf@sanchoelsabio.eus](mailto:fs-inf@sanchoelsabio.eus)). Lanak aurkezteko epea 2018ko urriaren 31n amaituko da, 13:30etan. Egun hori baino geroago iristen diren lanak ez dira onartuko, nahiz eta epea amaitu aurretik ziurtatuta egon.
5. Lehiaketaren epaimahaiaren parte hartuko dute Sancho el Sabio Fundazioaren zuzendaritzak, Sancho el Sabio aldizkariaren zuzendaritzak eta egoki iritzitako teknikari edo aholkulariek.
6. 1.000 euroko saria emango da. Saritutako lana Sancho el Sabio aldizkarian argitaratuko da. Epaimahaiak saria eman gabe utzi ahal izango du. Epaimahaiaren erabakia zuzenean saridunari jakinaraziko zaio 2018ko azaroan, eta Fundazioaren egoitzan ere argitaratuko da.
7. Aurkeztutako lanei buruz ez da ezer esango. Saririk lortu ez duten originalak Fundazioaren egoitzan egongo dira, egileek jasotzeko, epaimahaikideen erabakia jakinarazi eta bi hilabetez.
8. Epaimahaiaren erabakiak aurkaezinak izango dira. Lehiaketan parte hartuz gero, oinarri hauek onartzen direla esan nahi du.

# Bases

1. La Fundación Sancho el Sabio convoca el Certamen de Investigación Sancho el Sabio 2018 dirigido a estudiantes universitarios de Máster y Doctorado, con el objetivo de fomentar la investigación sobre temas vascos. y la utilización de los fondos de la Fundación.
2. Podrán participar en él todos los estudiantes universitarios matriculados en Máster y Doctorado. Los participantes deberán acreditar documentalmente este requisito, al entregar su trabajo.
3. El trabajo presentado deberá cumplir las siguientes condiciones:
  - Tener una extensión máxima de 25 páginas a doble espacio.
  - Estar redactado en cualquiera de las lenguas oficiales en los diferentes territorios del ámbito cultural vasco (euskara, castellano, francés) o en inglés.
  - Versar sobre temática vasca, en cualquiera de sus ámbitos o aspectos (cultura, ciencia, historia, geografía, lengua, literatura, arte, etc.).
  - Ser un trabajo de investigación, original e inédito.
  - Haber consultado para su elaboración, al menos parcialmente, fondos (bibliográficos, documentales, hemerográficos o de cualquier tipo) de la Fundación Sancho el Sabio. [www.sanchoelsabio.eus](http://www.sanchoelsabio.eus)
  - Venir avalado por un profesor del centro donde estudie el autor del trabajo. Cada profesor sólo podrá avalar a un alumno en cada convocatoria. Para realizar este aval, la Fundación proporcionará el impreso correspondiente.
4. El trabajo deberá entregarse en mano o enviarse por correo o cualquier otro medio a la Fundación Sancho el Sabio (Portal de Betoño, 23 - 01013 Vitoria-Gasteiz, correo electrónico: [fs-inf@sanchoelsabio.eus](mailto:fs-inf@sanchoelsabio.eus)). El plazo de entrega del trabajo termina el 31 de octubre de 2018 a las 13.30. No se admitirán los que lleguen después de esta fecha, aun siendo certificados anteriores al final del plazo.
5. El jurado del Certamen estará compuesto por la dirección de la Fundación Sancho el Sabio, la dirección de la Revista Sancho el Sabio y personal técnico o asesor que se considere conveniente
6. Se otorgará un premio de 1.000 euros. El trabajo premiado será publicado en la revista Sancho el Sabio. El jurado podrá declarar desierto el premio. El fallo del jurado se comunicará en el mes de noviembre de 2018 directamente al premiado y se hará público en la sede de la Fundación.
7. No se mantendrá correspondencia sobre los trabajos presentados. Los originales no premiados se podrán recoger en la sede de la Fundación hasta dos meses después de hacerse público el fallo del jurado.
8. Las decisiones del jurado son inapelables. La participación en el Certamen supone la aceptación de estas bases.

# Bases

1. La Fondation Sancho el Sabio invite les étudiants universitaires de Master et Doctorat à participer au Concours de Recherche Sancho el Sabio 2018, qu'elle organise dans l'objectif d'encourager la recherche sur des thèmes basques et de mettre à profit les fonds de la Fondation.
2. Le concours est ouvert à tous les étudiants universitaires inscrits en Master et Doctorat. Ce statut devra être justifié par les participants au moyen du document correspondant au moment de la remise du travail.
3. Le travail présenté devra remplir les conditions suivantes :
  - L'extension maximum du travail devra être de 25 pages, en double interligne.
  - Il devra être rédigé dans l'une des langues officielles des différents territoires du domaine culturel basque (basque, espagnol, français) ou en anglais.
  - Il devra porter sur une thématique basque, quel qu'en soit le domaine ou l'aspect (culture, science, histoire, géographie, langue, littérature, art, etc.).
  - Être un travail de recherche, original et inédit.
  - Avoir requis pour son élaboration la consultation, au moins en partie, de fonds de la Fondation Sancho el Sabio (bibliographiques, documentaires, presse ou autres) [www.sanchoelsabio.eus](http://www.sanchoelsabio.eus).
  - Être soutenu par un professeur du centre où étudie l'auteur du travail. Chaque professeur ne pourra soutenir qu'un élève par concours. Pour ce soutien, la Fondation fournira l'imprimé correspondant.
4. Le travail devra être remis en main propre ou envoyé par courrier ou autre moyen à Fundación Sancho el Sabio (Portal de Betoño, 23 - 01013 Vitoria-Gasteiz - Espagne, courrier électronique : [fs-inf@sanchoelsabio.eus](mailto:fs-inf@sanchoelsabio.eus)). Le délai pour la remise du travail se terminera le 31 octobre 2018 à 13 h 30. Aucun travail arrivé après cette date ne sera admis, y compris ceux ayant été envoyés en recommandé et affranchis à une date antérieure à la fin du délai.
5. Le jury du concours sera formé de la direction de la Fondation Sancho el Sabio, de la direction de la Revue Sancho el Sabio et du personnel technique ou consultant jugé pertinent.
6. Un prix de 1.000 euros sera remis au gagnant du concours. Le travail récompensé sera publié dans la revue Sancho el Sabio. Le jury pourra décider de ne pas attribuer le prix. La décision du jury sera communiquée au mois de novembre 2018 directement au lauréat et sera rendue publique au siège de la Fondation.
7. Aucune correspondance ne sera maintenue sur les travaux présentés. Les originaux n'ayant pas été récompensés pourront être récupérés au siège de la Fondation jusqu'à deux mois après la publication de la décision du jury.
8. Les décisions du jury sont sans appel. La participation au concours implique l'acceptation de ces bases.